

【韩】李元馥 著

漫话日本

J A P A N I

在漫画中阅读妙趣横生的
世界文明

韩国狂销
400万册

文化有趣了
历史易懂了
文字精练了
教育轻松了



中信出版社
CHINA CITIC PRESS



漫话日本

J A P A N

江苏工业学院图书馆
藏书章

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

漫话日本 / (韩) 李元馥著; (韩) 朴惠园译. —北京: 中信出版社, 2006.5
(漫话各国历史系列)

ISBN 7-5086-0579-9

I. 漫… II. ①李… ②朴… III. 日本—历史—通俗读物 IV. K313.09

中国版本图书馆CIP数据核字 (2006) 第028656号

Original edition © 1998, by Rhie Won-Bok

Simplified Chinese edition © 2006 by CHINA CITIC PRESS (the former CITIC Publishing House)

Chinese translation rights arranged with Rhie Won-Bok through Bee Bong Publishing Co.

Agent of Rhie Won-Bok

本书简体中文版由李元馥授权, 中信出版社独家出版发行。

ALL RIGHTS RESERVED.

漫话日本

MANHUA RIBEN

著 者:【韩】李元馥

译 者:【韩】朴惠园

策 划 者: 中信出版社策划中心

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限责任公司

承 印 者: 北京诚信伟业印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16 字 数: 140千字

京权图字: 01-2002-2858

版 次: 2006年5月第2版 印 次: 2007年1月第4次印刷

书 号: ISBN 7-5086-0579-9/K · 60

定 价: 26.00元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

http: www. publish. citic. com

010-85322522

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

中 信 出 版 社
CHINA CITIC PRESS

中文版序

中国是世界上历史最悠久的国家之一，除了短期的分裂以外，自秦始皇统一全国以来，中国是全世界唯一在政治上维持了2 000多年统一的国家。中国人口位居世界第一，50多个少数民族的文化与汉族文化互相融合，创造了辉煌灿烂的华夏文明，并且这个历史悠久的文明古国，在17世纪之前经济实力一直是世界第一。

21世纪的中国再度腾飞。近年来，中国不仅在经济方面取得了令人瞩目的成就，而且在政治、军事、文化各方面都已跻身世界大国之列，在国际事务中发挥着越来越重要的作用。中国的实力来源于生活在这片大地上的中国人民，他们心胸宽广，包容万物；他们身上体现出来的包容精神（大同主义），不仅继承自悠久的传统，更是民族智慧的结晶。不管多么极端多么异质的文化，随着岁月流逝，总会融于灿烂的“中华”文化，中华民族的自信及包容精神乃是关键所在。

但是从19世纪开始，西方传来的异质文化对中国的挑战至今还在继续。西方文化曾一度征服了世界，将世界以他们的逻辑重新安排。到了21世纪的今天他们还不愿意让出主导权，拒绝包容，拒绝共存。只有对他们有利或者给他们带来利益的情况下，他们才会包容；只有他们占上风时，他们才会同意共存。这是21世纪的中国和亚洲各国在价值观上需要面对，需要解决的问题。为了创造更加灿烂美好的未来，在世界民族之林拥有自己的一席之地，中国需要以更加客观和冷静的眼光看待世界。中国应该努力采取全新的视角，从“世界人”的角度而不是从自己的角度审视中国之外的国家——不管是亚洲的还是欧洲的。我相信，中国的这种努力会给亚洲乃至全世界带来新的秩序，带来健康、可靠、和平的未来。

作为作者，我为这套漫画能在中国出版，感到无比的荣幸和无比的欢欣。这套书里介绍的几个欧洲国家，如果仅以其领土论，可能加起来都不及中国领土的1/10，但是，我相信，它们都是经历了各种挑战才创造了今天的繁荣，它们的经验和教训对中国的发展有着重要的参考价值。如果这套书能够给中国的年轻一代提供一个机会，使他们能够以新的眼光看待今天的世界，使他们能够对中国和亚洲的未来进行更深入的思考，就是我最大的快乐和最大的自豪。最后，我要向为本丛书在中国出版付出了辛苦工作的所有人士表示由衷的感谢！谢谢！

李元馥

漫话日本

J A P A N

嘿，大家好！



能够再次见到大家，我感到非常高兴！



想想看，已经有多少年没有见面了？



我推出6本“漫画系列”时是1987年，这么说……

并不是宣传！



哇！已经过了10多年了！



喂！请稍等！



10年过去，江山已变，可是你怎么可能一点不变呢？难道你吃了不老草，变得长生不老？



刷！

刷！



其实应该是这样的吧！



哇，这简直太可怕了，读者一定会感到很失望吧！



不行，重来！



虽然已经过了这么长时间，可是，我的心未老啊，与10年前相比，丝毫没有改变。所以还是老样子，敬请大家原谅！



自从“漫画系列”欧洲版出版后



很多读者质问：为什么只写那些欧洲国家，对与韩国相邻的亚洲国家却只字不提呢？



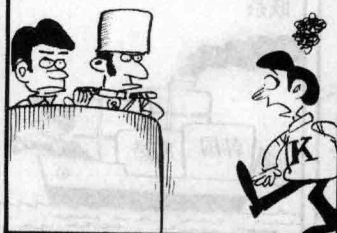
实不相瞒，这是因为我对这些与韩国相邻的亚洲国家没有很深的了解



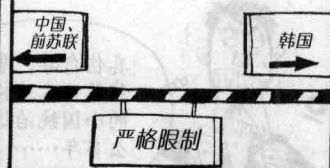
再加上我在欧洲待了10年之久，在一定程度上对欧洲国家比较了解，谈论起来相对容易一些



而且，离韩国比较近的中国、前苏联都是社会主义国家



在相当一段时期内，与这些国家间的交流往来受到一定限制



直到20世纪90年代，韩国人才开始了与中国和前苏联地区之间的往来



至于其他东南亚国家，虽然都是亚洲国家



但比起他们来，韩国还是更重视中国、俄罗斯和日本



其实，算来离韩国最近的还是日本



可是，由于民族感情等种种原因，使得韩国人对日本又爱又恨



接下来，我们就来看一看日本这个国家吧





但是，现在时代已经不同了，整个世界的面貌也焕然一新了



全世界通过协调合作求得共存

共存、合作、协调



因为过去结下了感情纠葛，韩国和日本彼此之间要尴尬到什么时候呢？



当然，日本军国主义对韩国人民犯下的历史性错误，韩国人是绝不能忘记的



但不应该让它成为韩国和日本未来发展的绊脚石



从现在起，应该果断地卸下“过去”留下的包袱，建立新的关系来谋求共同发展！



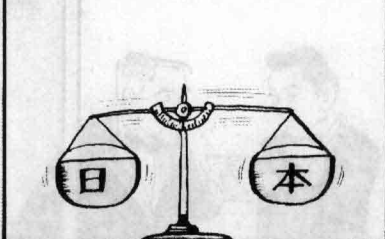
不过，这并不是说要以肯定的眼光去看日本，而是要以更客观的眼光去看



该赞扬的赞扬，该批评的还是要批评



也就是说，不要让感情从中作梗，要以客观公正的态度去对待日本的一切



要像评价其他国家一样，用“中立”的态度去观察一个“外国”



日本当然也跟那些国家一样，也是外国，难道不是吗？



那你说，难道要像看待印度、埃及那样看待日本吗？

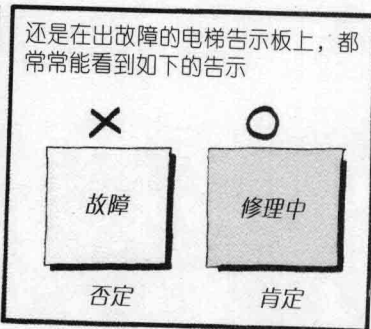
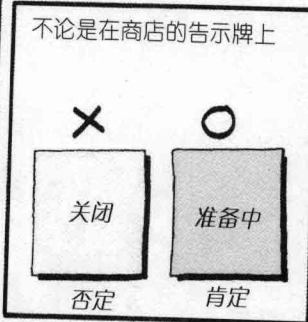




.....向韩国道歉.....

哇!

如果要道歉的话，就要诚心诚意地说!





1

日本，日本人

——与我们天差地别的国家



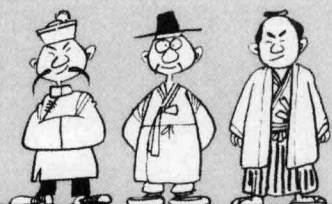
到世界各大洲走走



相互接壤的国家不胜枚举



但是没有几个国家会像中国、韩国和日本那样，虽然是邻国却差异这么大



中国和韩国虽说有差异



但比起韩国和日本之间的差异来，那就小得多了



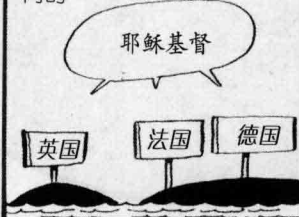
因此，把韩国和日本称为相差最大的两个邻国并不夸张吧！



虽说英国、法国和德国这3个邻国差异较大



但其相同之处也很多，比如，在信仰基督教这一点上是相同的



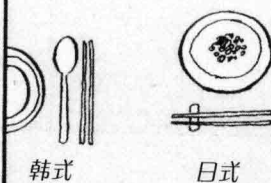
在侵略和被侵略的过程中



这3个欧洲国家相互融合，有了很多的相似点



比起他们来，韩国和日本，从放勺子、筷子的方式



到生活的各个方面都截然不同



要问到底有什么不同？衣食住行，都大不相同！



拿女性的服装来说吧——我说的是传统服装！



韩国女性所穿的裙子是宽松的、下摆展开的，日本女性所穿的和服却又瘦又窄



难怪，两国妇女走路的样子截然不同

你这死老头儿，看我怎么收拾你！

快点走！

匡 匡

嗒 嗒



韩国人烧炕，把屋里烧得暖烘烘的

炕烧得热乎乎的，感觉真好！



日本人则是坐卧都在草编的榻榻米上

因为日本是岛国，要不是榻榻米，那就太黏了

说到饮食方面，韩国人和日本人之间的差别就更大了

韩式

日式

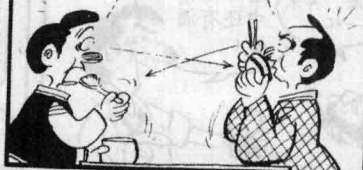


盛得满满的

少而精致

韩国人喜欢又辣又咸的东西，日本人却喜欢吃清淡的东西

哎，怎么把碗放到嘴边吃呢？ 哎，他们怎么用勺子吃米饭呢？



韩国人只有吃完热乎乎的东西才说“吃好了”

啊，爽快啊！

啊！

咕嘟

咕嘟



日本人却喜欢吃半生半熟的食品，不喜欢吃太热的东西

“あつい！”（好烫啊！）

韩国人太奇怪了！明明是热的嘛，还说更快……



日本料理中煮着吃的食物很少，除了日式火锅。可能由于这种原因，最近在日本，很盛行吃十分热辣刺激的韩国菜

韩国料理

あつい！（好烫啊！）

辛い！（好辣！）

うまい（好吃！）





